

# Que sueñes con los angelitos

Una experiencia creativa en la Escuela de Cabana

Equipo Técnico:

Coordinación: Carina Bittar

Docente Taller Literario: Helena Britos

Docentes Taller Música, Canto y Danza: Silvina Barzola, Claudia Torres

Asesoramiento Pedagógico: Karina Rodríguez



**Fundación  
Antorchas**

Cooperadora Escuela J. B. Alberdi

Presidente: Marisa Fenzo

Vice: Paula Queiroz

Tesorera: Esther Ferrario

Secretaria: Alejandra Llanos

Equipo Técnico:

Coordinación: Carina Bittar

Docente Taller Literario: Helena Britos

Docentes Taller Música, Canto y Danza: Silvina Barzola, Claudia Torres

Asesoramiento Pedagógico: Karina Rodríguez

Diseño gráfico: César Cabrera - Rubén Caro

Agradecemos...

especialmente a todos los que confiaron en nosotros y permitieron que esta experiencia se concrete. A Claudio Giomi, Federino Nanzer y Santos Lío. A Marisa Fenzo por las ideas y la responsabilidad. A Santiago Ludueña, Lisi Brugo, María Angélica Bolatti, Andrea Sánchez y Titi Rosso. A la Cooperadora de la Escuela. A la comunidad de Cabana.

## Presentación

“Que sueñes con los angelitos”, es un libro escrito e ilustrado por niñas y niños de la Escuela Rural Juan Bautista Alberdi.

La escuela se encuentra en Cabana, Unquillo, Córdoba. Aquí, durante el año 2002, llevamos adelante el proyecto “Contar y Cantar” en el que participaron todos los alumnos de la escuela junto a sus docentes, cantando y bailando, escuchando y aprendiendo de la música que les gusta y conociendo otras nuevas; leyendo, jugando y escribiendo; contando historias del lugar donde viven, revelando las cualidades curativas de las plantas de las sierras y escuchando otros cuentos.

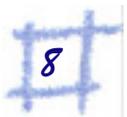
Los que participamos en este proyecto buscamos generar espacios que faciliten a los niños expresar sus vivencias, sus aspiraciones, sus miedos, sus sueños. Comunicar sus aprendizajes, sus conocimientos. Espacios para mirarse, encontrarse con otros y pensar un nosotros.



Es nuestra intención además, compartir con la comunidad la preocupación la educación de los niños, especialmente por la educación pública. Desde hace mucho tiempo, organizaciones, agrupaciones y familias, apoyan el crecimiento de la escuela, compartiendo espacios de promoción y desarrollo de la cultura, realizando actividades conjuntas. Por esto intentamos profundizar los vínculos que existen entre la escuela y la comunidad de Cabana, contribuyendo con este proyecto a esta tarea.

Consideramos importante que los niños puedan tener acceso a una educación que les permita desarrollar sus potencialidades en un marco de respeto y revalorización de su propia cultura, aportando así a la construcción de su identidad y desarrollo. Recuperando los saberes propios de su comunidad y su familia, como marco para su integración social activa.

El proyecto “Contar y Cantar” se enmarca en el Programa Infancia y Desarrollo, financiado por Fundación Arcor y Fundación Antorchas. Se ejecutó bajo la responsabilidad de la Cooperativa de la Escuela Juan Bautista Alberdi y contó con el apoyo y la participación de la dirección del establecimiento que permitió la realización de los talleres



de música y literatura dentro del horario escolar, todos los viernes del ciclo lectivo 2002. De este modo el proyecto se incluyó en la planificación anual de la institución.

“Que sueñes con los angelitos” contiene una sección referida a la descripción de la comunidad y el barrio. En *“Cabana... caballo y mucho pasto, burro, loma y cantera”*, los niños nos cuentan todo lo que saben sobre su lugar, sus costumbres, así como la música que escuchan y bailan.

En la segunda sección, *“Para que le pique la lengua”*, nos enseñan a preparar pócimas para curar diversos males, utilizando plantas y yuyos del lugar. También nos cuentan recetas de embrujos y desembrujos.

En la siguiente sección, *“Sal y aceite de embrujar”*, nos sorprenden con historias: algunas de miedo y transformaciones, otras de animales y seres fantásticos.

Y por último, en *“Siento todo”*, reflexionan sobre lo que sienten al hacer lo que les gusta. Las niñas y niños de Cabana saben muchas cosas, y van a contarlas.



Los niños de Cabana saben muchas cosas  
Saben cómo es su brarrio, cómo son las plantas y para qué sirven  
Saben la peperina y el chañar, el algarrobo y el ajenjo  
Saben de animales y de leyendas de animales  
Todos saben que para bailar hay que sentir la música que se escucha  
Saben que la guitarra acompaña a los cantores  
y que el sonido del bombo marca el zapateo  
y que se parece al galope de los caballos  
Los niños de Cabana saben lo que les gusta  
Y saben lo que sienten al hacer lo que les gusta

Todos saben muchas cosas...  
y van a contarlas.





Paul Klee

## *CABANA...*

*Caballo y mucho pasto,  
Burro, loma y cantera*



Me gustan las flores



me gustan los niños  
me gusta el polvillo de las flores  
me gustan los árboles  
me gustan las primaveras.  
No me gusta la cárcel  
no me gusta que me miren con un fiero carácter  
no me gusta que corten los árboles  
no me gusta que tiren las basuras.  
Me gusta todo y lo que me gusta.

Pamela E. Pereyra. 2º Grado.

Les voy a contar mi historia, la historia de Cabana

Lorena S. Moreno. 5º Grado.

*Cabana es un barrio que se encuentra al este de la ciudad de Unquillo.*



*Su nombre proviene del vocablo quichua cawana que quiere decir “lugar de donde se mira”. En un censo realizado en 1840 aparece como una estancia que formaba parte de Río Ceballos, con 14 personas (7 hombres y 7 mujeres).*

*“Me encanta Cabana. Tiene montañas, árboles, casas, ríos, caballos, vacas, caminos de tierra, también hay pumas, hay una plaza sin juegos pero es muy linda. Vienen muchos turistas o gente de otros lugares como Unquillo, Córdoba, etc. Vive mucha gente”.*

Lucía Von Sprecher. 6º Grado.

*En Cabana vive mucha gente.*

*Producto del movimiento migratorio de los últimos años, conviven personas originarias del lugar con otras provenientes de centros urbanos. Por eso dicen que es una comunidad “heterogénea”: sus pobladores saben hacer cosas diferentes, nacieron en lugares con culturas e historias también diferentes.*

*Esta zona se caracteriza por la presencia de agrupaciones y personas conocedoras*



*del folclore y la tradición. El Centro Vecinal Cabana organiza desde hace varios años un evento oficial de doma, en el marco de la competencia nacional que se realiza anualmente en la localidad de Jesús María, Córdoba, al que concurren los pobladores de esta localidad y de otras. Además, con frecuencia se hacen jineteadas, destrezas, peñas folclóricas.*

A mí me gusta el bombo  
a mí me gusta la chacarera  
a mí me gusta la doma  
a mí me gusta el caballo

Alejandro Romero. 2º Grado.

Me gusta cantar la chacarera y el gato, el escondido y el pala pala. Y a mi abuelo también y a toda mi familia. A mí me parece que a los chicos de la escuela de Cabana les gusta cantar. A mí me encanta un montón cantar y bailar. Me gusta ver en las peñas



cómo bailan y bailan muy lindo. También bailo en mi casa con mi hermano.

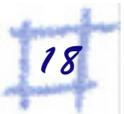
Verónica A. Romero. 2º Grado.

A mí me gusta el bombo porque se puede tocar el cuero que tiene con los palos. La música me hace tocar todo lo del bombo. Cuando cantan los chicos yo los sigo y me siento contento. Me gusta bailar, cantar, zapatear, tocar el bombo, todas las cosas, dibujar. Me gusta andar a caballo y atrapar la vaca. Me gusta escribir, atender.

Javier A. González. 1º Grado.

A mí me gusta folclore porque aprendo muchas cosas. Aprendo a tocar el bombo, a cantar y a bailar. En mi casa mi papá me enseña más canciones y a tocar la guitarra. Mi papá aprendió la canción Resistiendo y a mí me gusta mucho Resistiendo. En mi casa canto con la radio Diango la parte que más me gusta y la estoy aprendiendo.

Yamila E. Moreno. 4º Grado.



Voy a contarle lo que siento cuando bailo. Siento un cosquilleo en el ombligo y miedo de equivocarme cuando bailo y yo disfruto.

Yo canto parada y me gusta muy mucho cantar en la escuela con mis compañeros y mis seños. Yo canto cuando pasa cantando la Sole, El Chaqueño, Tamara Castro, Yamila Cafrune y Argentino Luna.

Griselda B. Navarrete. 6º Grado.

Yo les voy a contar cómo se baila un gato. Primero se elevan los brazos y se hace una vuelta completa. Después viene un giro, zapateo y zarandeo; después media vuelta, zapateo y zarandeo y para terminar un giro. Les cuento que la segunda parte es igual. Yo voy muy seguido a las peñas porque bailo en una academia que es de Cabana y se llama "Esperanza de juventud" y lo que más me gusta es cuando suena la música de folclore.

Cuano yo zarandeo siento muchísimo orgullo.

Cuando canto siempre canto con mis compañeros de la escuela y con la seño Claudia, y antes hacemos gimnasia con la seño Silvina por eso tenemos fuerza para cantar.



En mi familia bailamos. Ahora mi hermano y yo seguimos el folclore porque a los seis años empezamos y todavía no podemos dejar nuestra pasión por el folclore.

Natali L. Pérez. 6º Grado.

Lo que me gusta: me gusta domar. Para domar hay que tener espuelas, botas de potro, bombacha de gaucho, sombrero, pañuelín de cuello, camisa baja. Rastra y estribo. Basto-encimera-cincha.

Pablo G. Pereyra. 4º Grado.

A mí me gusta bailar y cantar, y me gusta tocar el bombo y me gusta bailar todas las danzas y chacarera, y todos los gatos y el escondido.

Se baila así: primero acompañar a la mujer y después aplaudir.

Después vuelta entera y zapatear, y en la segunda lo mismo.

En mi casa canto con mi hermana cuando escucho en la radio a la chacarera empiezo a zapatear. Cuando zapateo me siento feliz.

Ricardo Moreno. 3º Grado.



Los varones tocan mucho el bombo y las mujeres bailamos y también cantamos.  
Yo de folclore siento mucho orgullo.  
Mi hermano Alejandro desde los 3 años empezó a bailar folclore, tiene toda la ropa de gaucho. A él le encanta el folclore y los caballos, y a mí también.  
Yo les digo a los chicos que no tienen folclore en los colegios o en cualquier lado, que las maestras o maestros tendrían que poner algo de folclore... porque es maravilloso.

Gabriela M. Romero. 6º Grado.

A mí me gusta cantar y bailar. Tocar el bombo. Y cuando muevo los pies y las manos, me gusta cómo las muevo.

Sebastián Seguí. 2º Grado.

Les voy a contar cómo se baila el gato y la chacarera.  
El gato: empieza la música, aplaudimos y empieza la canción. Hacemos vuelta entera, zarandeo, después media vuelta y giro.  
La chacarera: empieza la música, aplaudimos y empieza la canción. Hacemos un



avance y un giro, después vuelta entera, zarandeo, después media vuelta y giro y termina.

Yo voy a una academia de folclore que se llama “Esperanza de juventud”. A veces salimos a bailar a algunas peñas y a las domas de Cabana y a las peñas que hacemos nosotros. Ah! el domingo fuimos a la doma de “Cachilo Luna” no sé si ustedes lo conocen. Y nosotros tuvimos que bailar y nos fecilitaron porque bailamos muy, muy bien.

Bueno, cuando yo zarandeo siento algo muy lindo que no puedo explicar.

Tamara R. Oviedo. 6º Grado.

Me gusta bailar y cantar y tocar el bombo. Siento al zapatear cosquillas. Las músicas que conozco son: gato, escondido, chacarera, chamamé, huella; y las que me gustan bailar son: gato, escondido y chacarera. Las músicas que me gustan cantar son todas. Bueno, sé dibujar caballos y sé cantar muchas canciones.

Germán Flores Torres. 6º Grado.

Me gusta tocar el bombo y andar a caballo.

Tasio Tarditti. 4º Grado.



Todos a bailar

Cómo nos gusta la danza  
acá en Cabana  
es que bailando compartimos  
las esperanzas.

Enfrentándose las hileras  
se comienza a aplaudir  
y a los ritmos de chacareras  
los zapateos se han de lucir.

Con las manos en las polleras  
un zarandeo han de hacer  
para que los mozos sepan  
cómo la baila la mujer.

A la escuela están invitados  
todos a bailar

para que bailando viva  
la comunidad.

El canto va expresando  
el corazón  
canto que dice lo bello  
de mi pueblo.

Sólo se entrega la vida  
si hay amor  
cada día en la escuela  
yo lo aprendo.

Ya me estoy despidiendo  
hasta otra ocasión  
espero que se repita  
zapateando yo me voy.

María de Cabana



*La Escuela Juan Bautista Alberdi es una escuela primaria que funciona oficialmente desde hace más de 50 años. Está situada al pie del monte “El Nevado”, en las Sierras Chicas de la Provincia de Córdoba. Sobre sus orígenes nos hablan antiguas vecinas del lugar.*

*“...Luis Iglesias era dueño de casi todo Cabana y es quien donó este terreno para que se hiciera la escuela, un cementerio y una iglesia... la escuela funcionaba en la casa de doña Berta...”.*

*Bianca Tit Rosso*

*“Antes era la escuela con tablones, así, muy pobre y después seguimos haciendo las gestiones... y todos ayudamos hasta que se formó la escuela. Esta escuela es la que estaba en mi casa. Teníamos adentro de la casa la escuela. Nosotros la teníamos ordenada...”.*

*“... hicimos en la hostería una reunión y sacamos para comprarles zapatillas a los chicos, guardapolvos... un baile organizado por los vecinos, donde hubo una cantidad de gente”.*



*“Yo le digo cómo han cambiado los tiempos, antes teníamos una escuela toda fea, toda pobre, el baño que teníamos era un tunal en una esquina...”.*

*Berta Loza1*

*Es el único establecimiento educativo de la zona y recibe en sus aulas niños no solamente de Cabana sino también de Las Ensenadas, Quebrada Honda, Los Quebrachitos, Don Bosco y Lomas del Zupay. Estos son barrios o zonas aledañas a Cabana, aún así las distancias son considerables, lo que obliga a los niños a llegar a la escuela a caballo caminando o en ómnibus a los que llaman “el urbano” y “el rojo”.*

*A la escuela asiste una población de 60 niños aproximadamente y como las maestras se asignan según la cantidad de alumnos, la Juan Bautista Alberdi tiene un docente para 1º grado, uno para 2º y 3º, otro para 4º y 5º, y otro para 6º. Uno de estos maestros es, a su vez, el director de la escuela. Además, hay una persona responsable de la cocina, porque la mayoría de los chicos almuerzan y meriendan allí.*

*Yo vivo en Las Ensenadas más para acá. Mi casa es muy chica pero muy tranquila. Tiene pocas piezas, una cocina y un baño y es muy cómoda.*

Yanina S. Romero. 6º Grado.



La importancia del caballo... para ir al campo, para correr las vacas, para no andar a pata... cuando vivís lejos de la escuela para venir a caballo, para traer la leña...

Mauricio R. Moreno. 6º Grado.

Yo soy Mayra y vivo en el barrio Las Enseñadas y es lindo. Hay muchos árboles y muchos autos; hay una cancha, un jardín, una grutita y muchos animales...

Mayra Farías. 3º Grado.

Yo me llamo Yanina, vivo en Don Bosco y lo que más me gusta es todo el campo, porque he vivido en Buenos Aires y en Unquillo, que no hay árboles casi, no hay espacio.

Yanina S. Palacio. 5º Grado.

Acá en Cabana hay muchas lomas, vacas, caballos... son de la gente de acá...

Kion Duggan. 3º Grado.



*Cabana está en la ladera oriental de las Sierras Chicas, en el departamento Colón. Forma parte de la Reserva Histórica Recreativa Natural Municipal “Los Quebrachitos”, que abarca la zona de San Marcos, Las Ensenadas, Los Quebrachitos, Cabana, Quebrada Honda y el resto de las tierras de poca población, hasta las nacientes de los arroyos divisorios de aguas de las Sierras Chicas.*

*Las reservas naturales se crean ante la necesidad de conservar y proteger áreas naturales, donde se privilegie la convivencia armónica entre las actividades productivas del hombre y el mantenimiento de ambientes con sus recursos silvestres. A la vez, se busca proteger y regular el uso, especialmente de la flora y la fauna autóctonas, así como de paisajes de significado especial por razones estéticas, científicas y de disfrute de las generaciones futuras. Se pretende también prevenir la contaminación de las aguas para el consumo humano.*

*... para cuidar el medio ambiente, cuidar la naturaleza... hay que cortar sólo leña seca y no la verde y con la leña seca dejamos el tronco y la raíz y sale otro árbol nuevo... hay algunas plantas que hay que cortarlas porque le hacen mal a otros árboles, por ejemplo, la acacia negra, el siempre verde... sí, porque son traídas de otros países... las acacias negras son una plaga acá en Cabana, y el siempre verde también... cerca de mi casa hay muchos y tenemos que cortar así no envenenan a otras planas... hay que apagar los incendios, las fogatas, no tirar basura al río...2*



*La zona posee flora y fauna propias de la que se define como Ambiente Serrano, que en la provincia de Córdoba se encuentra en los faldeos y cumbres de las sierras, a partir de los 600 m. de altura aproximadamente.*

*La vegetación cambia con la altura. En las partes más bajas, se presenta como una formación boscosa, densa, con alta cobertura arbórea. Aún se pueden encontrar especies como el molle, el coco, el horco quebracho. Un poco más arriba los suelos son más pobres y las pendientes más pronunciadas. En estos terrenos más expuestos a los vientos, el bosque se transforma en un romerillal.*

*En la zona de Cabana es posible encontrar especies como: algarrobo, chañar, tala, siempre verde, crataegus (grató, crateus), acacia...*

Hay muchas plantas... la peperina, la menta, y el algarrobo.

Kion Duggan. 3º Grado.

... conozco el campo, las plantas, el garabato, el espinillo, la tusca, el algarrobo, el grateo, el tala.

Mauricio R. Moreno. 5º Grado



La planta que más hay que proteger acá... la peperina, porque sirve para tomar mate.

Sergio E. López. 6º Grado.

También hay hongos que son plagas, de los hongos de pino, de coco, de molle y yo los agarro y los rompo así crecen unos nuevos.

Rodrigo N. Guzmán. 5º Grado.

*Tala:* árbol espinoso, que puede alcanzar 10 m. de altura. Tiene ramas en forma de "zigzag", y sus hojas son de color verde claro. Posee frutos anaranjados, dulces, muy buscados por los pájaros.

*Espinillo:* también llamado aromito, churqui, aroma criolo. Alcanza hasta los 6 m. de altura. Es un arbolito o arbusto de hojas caducas, espinoso, de copa redondeada y follaje ralo. Su corteza es de color castaño oscuro, con profundas grietas. Sus espinas son de color gris claro, de hasta 3 cm. de largo. Tiene flores amarillas y perfumadas, muy pequeñas. El fruto es una especie de chaucha leñosa de color castaño oscuro. La tradición popular le asigna varios usos medicinales.<sup>3</sup>



*Siempre verde:* árbol de hojas perennes (verdes todo el año), alcanza hasta 10 m. de altura. De rápido crecimiento, tiene un follaje denso que, debido a la tupida sombra que da, no permite que otras plantas se desarrollen en su base. Tiene flores pequeñas, en racimos, de color amarillo blancuzco. Está invadiendo el monte.

### *Ficha de plantas*

nombre: *chañar*

forma: toda con muchas ramas y muchos palitos finos. Las ramas se caen en otoño.

¿dónde se encuentra?: al lado de mi casa.

¿para qué sirve?: para hacer tés.

Mauricio R. Moreno. 5º Grado.

### *Ficha de plantas*

nombre: *grateo*

forma: árbol caído

¿dónde se encuentra?: por todo Cabana

¿para qué sirve?: se puede comer el fruto que tiene, que es naranja.

David Nicolier Ferrario. 6º Grado.



### *Ficha de plantas*

nombre: *coco*

forma: pocos palos, en otoño se seca. Es espinoso.

¿dónde se encuentra?: en todos lados.

¿para qué sirve?: sirve porque da hongos.

Mauricio R. Moreno. 5º Grado.

### *Coco*

Árbol de copa globosa, muy tupida en la juventud, con hojas grandes de color verde oscuro y brillantes que, al machucarse, dan un olor algo fuerte y desagradable. La corteza del tronco y de las ramas viejas es de color gris claro, y presenta fuertes espinas cónicas. Sus flores son pequeñas, blanquesinas, y reunidas en racimos grandes. Crece hasta 10 m. de altura. Es una especie de crecimiento rápido. Sus propiedades son reconocidas tanto por la medicina tradicional como por la moderna. También se usan las hojas como tintóreas, para teñir de amarillo oscuro.

### *Pyracantha*

Frecuentemente llamado Crataegus, es una especie ornamental exótica. Los frutos de color rojo, naranja o amarillo, atraen a los pájaros con sus colores. Está invadiendo campos enteros y laderas pastosas.



### *Acacias exóticas*

Aunque erróneo, el nombre acacia es utilizado para dos especies introducidas que invaden el ambiente serrano. Ambas producen chauchas. La primera tiene tremendas espinas, casi siempre divididas en tres, en el tronco y en las ramas. La segunda posee hermosas y perfumadas flores en primavera.

### *Horco quebracho*

Es la especie de quebracho que corresponde al ambiente serrano. Crece en las laderas que miran al norte o al oeste (las más cálidas y secas). Se presenta en bosquecitos casi puros. Son algo resistentes a los frecuentes incendios causados por el descuido del hombre. En invierno, estos bosques se tornan de colores rojo, amarillo y naranja, dando un hermoso aspecto a las laderas.

### *Molle de beber*

Árbol mediano, de follaje persistente, color verde oscuro con reflejos plateados o dorados. Sus hojas están verdes todo el año. Crece al pie de las sierras, justamente donde están las vertientes y donde el caudal de los arroyos a menudo desaparece bajo tierra. De gran importancia ecológica, el molle es la especie más abundante de los bosques serranos, y contribuye de manera decisiva en la protección de las cabeceras de cuenca de los cursos de agua, evitando la erosión y facilitando la



captación de las lluvias en las vertientes de los ríos.

Es valorado sobre todo por su fruta, muy dulce y picante, que a veces es utilizada para endulzar el mate. También tiene varias propiedades medicinales.4

*Seguimos contando...*

Cabana es linda y grande. Tiene mucha gente y un río grande.

Andrés E. Guzmán. 3º Grado.

Mi casa es linda. Mi casa tiene muchas flores. Mi casa tiene árboles y mi casa tiene muchas palomas.

Melisa Pereyra. 1º Grado.

... y acá en Cabana hay canteras, lomas, canchas, animales, caballos, vacas, perros...

Norma A. Ferreyra. 5º Grado.



Les quiero contar cómo es Cabana. El campo es lindo, tiene muchas plantas, hay muchas casas y también muchos árboles. Es muy lindo Cabana.

M. Agustina Moreno. 2º Grado.

### *Garabato*

Árbol de follaje persistente, pequeño, alcanza hasta 6 m. de altura, su corteza es castaño a castaño claro, las ramas jóvenes presentan espinas o aguijones esparcidos en forma irregular. Tiene flores pequeñas, color crema, muy perfumadas, de las primeras en parecer cuando el invierno termina. Su fruto es una chaucha aplanada, seca, de color rojizo que se torna castaño claro en la madurez.

### *Algarrobo blanco*

Árbol alto, de hasta 18 m. Su corteza es de color pardo grisácea. Tiene ramas espinosas, con espinas que nacen de a pares. Sus flores son muy pequeñas, perfumadas, y se reúnen en racimos. Sus hojas de color verde claro brillante en la primavera, se tornan más oscuras y opacas en el otoño. El fruto es una chaucha chata amarillenta, carnosa, dulce. Tiene una gran cantidad de usos y aplicaciones, tanto en la medicina popular como para elaborar alimentos. Su corteza se utiliza para elaborar tinturas y curtir cueros.



### *Algarrobo negro*

De copa globosa, alcanza hasta 10 m. de altura. Su corteza es de color pardo oscura, con fisuras profundas. Tiene muy pocas espinas, flexibles, de color oscuro. Las hojas son caducas, de color verde brillante en la primavera, y más oscuras en otoño. Sus flores son pequeñas, perfumadas, reunidas en racimos cilíndricos amarillentos. El fruto es una chaucha cilíndrica, amarillenta con machas moradas, carnosas y dulces.

El pájaro es lindo y algunos chicos lo matan y lo matan con gomera. Es con árboles y hay muchos árboles. Y son muy lindos.

Nicolás D. Castillo. 2º Grado.

Hay árboles y palomas y caballo y vaca. Hay campo y chacra, hay gato. Me gusta, es lindo.

Leandro Ferreyra. 2º Grado.



En Cabana hay flores, árboles y conozco mucho. Además sé dónde es el río. Hay palomas, águilas y murciélagos.

Ezequiel Torres. 2º Grado.

Yo vivo en Cabana y en mi casa hay árboles y pájaros. A cuadras está el río y hay una playa y hay muchos almacenes y hay un lindo colegio.

Luis A. Yapura. 2º Grado.

Es muy lindo lugar para vivir y el campo es mucho mejor que la ciudad. En la ciudad el aire está contaminado y en el campo se respira aire limpio y lleno de paz. Me siento bien porque es un lugar limpio y lleno de naturaleza.

Lisa Von Sprecher. 3º Grado.

Hay palomas y árboles, caballo y mucho pasto, burro, loma y cantera y una cancha y muchos pajaritos encerrados y autos. Y hay una plaza en Unquillo, vacas, toro y sapo. Y renacuajo y rana. Es lindo, estuvo lindo.

José D. Pereyra. 3º Grado.



Magia de mi pueblo

Magia que guarda mi pueblo  
la destila en las montañas  
todo clima le queda bien  
todo es bello en Cabana.

En el arroyo silencioso  
nada el berro en sus entrañas  
va travieso acariciando  
todo el suelo en la quebrada.

Pareciera que los duendes  
todo el día trabajaran  
pensando qué flores nuevas  
van a sembrar mañana.

Va despacio el changuito  
caminito hacia la escuela  
lo acompañan los sonidos

del viento en las laderas.

Cuando el sol se va apagando  
se despiertan las estrellas  
y el grillo va ensayando  
el himno de esta tierra.

Con gustito a peperina  
corre el mate por la rueda  
compartiendo un pan casero  
siempre un vecino se queda.

Los talas y aromitos  
los chañares y moreras  
están conmigo agradeciendo  
el vivir en esta tierra

María de Cabana





*PARA QUE LE PIZUE LA LENGUA*



El caballo  
la rosa  
Sebastián  
una vaca  
el conejito es una planta amarilla  
el zorzal  
la paloma negra  
6 hojas de peperina  
té de limón y miel morada más caramelos de miel.  
Etc.



Yanina Castillo. 3º Grado.

La bruja

La bruja hizo veneno  
y se lo dio a un señor  
después el hombre murió  
porque le puso ojos de búho  
y veneno para ratas, gusanos de seda,  
sapo y hormiga.

M. Agustina Moreno.



Para convertirse en mono

Tres hojas de lechuga

3 bananas

3 pelos de gatos

2 ojos de perro

1 cola de lagartija

7 ojos de iguana

8 hojas de grateo

9 dedos de gallina

10 tetas de perra

4 kilos de tomate

6 kilos de cebolla picada en cubitos.

La lechuga picada en redondeles,  
bananas en redondel, pelos de gatos en un bollo,  
ojos de perro bien picados chiquitos,  
pico todo y lo hiervo bien hervido.  
Se hace ensalada.

Lorena S. Moreno. 5º Grado.



## Sopa podrida

5 patas de araña  
8 ojos de hormiga  
4 hojas de ortiga  
1 oreja de chancho  
1/2 ladrillo molido  
1/2 hoja de cactus  
12 hojas de peperina  
1 litro de agua podrida  
2 serpientes

Hervir el agua podrida 20 minutos, agregar una de las serpientes; agregar los 8 ojos de hormigas, medio ladrillo molido, la oreja de chancho, agregar 4 hojas de ortiga; meter 12 hojas de peperina, agregar la otra serpiente y la hoja de cactus.

Luego se seca y se sirve.

Comerla sólo con pan y sal.

Se convierte en cocodrilo. Domarlo a las 14 hs.

Mayra Farías. 3º Grado.

Lisa Von Sprecher. 3º Grado.

Lucía Von Sprecher. 6º Grado.

Yanina S. Romero. 6º Grado.



## *Serpientes*

*Las serpientes han sufrido el odio del hombre desde tiempos históricos porque las hay venenosas y pagan con la vida todas, sin distinción. Sin embargo las víboras son fáciles de diferenciar por varias características físicas permitiéndonos así, poder dejar las especies beneficiosas y evitar el contacto con lo peligroso. Aún así, sólo se están defendiendo: tienden a huir, o pasar desapercibidas. Asesorarse es importante.*

Para el dolor de muela: agua con sal.

Para el dolor de cabeza: bayaspirina con agua.

Para el dolor de panza: carqueja o té de burro.

Para el dolor de piernas: alcohol o agua oxigenada.

Para el dolor de garganta: barba de piedra.

Para el dolor de costilla: artemisa.

## La receta y el ingrediente

Para el dolor de cabeza: bayaspirina.

La bayaspirina se toma con agua cuando te agarra dolor de cabeza. Podés tomar dos o una sola bayaspirina. Y nada más.

Para el dolor de piernas: se pone el alcohol o si no el agua oxigenada sobre la pier-



na. Les va a doler un poco o sino, no.

La caja de bayaspirinas.

Había una vez una vieja que le dolía mucho la pierna y la cabeza y no se le pasaba; la vieja se convirtió en bruja y fue a una farmacia a pedirle que le dé una caja de bayaspirinas y una botellita de alcohol. La bruja le dijo que si no le daba la iba a embrujar y la dueña de la farmacia le tuvo que dar. La bruja se fue, se pasó el alcohol en las piernas y se tomó 2 bayaspirinas y se le pasó.

Colorín colorado, la historia, el cuento se ha terminado.

Norma A. Ferreyra. 5º Grado.

El té de ajeno sirve para el hígado.

El té de ortiga, níspero, chañar y eucalipto, sirve para la tos.

La peperina y la menta sirven para el mate.

El palo amarillo sirve para la acidez.

El té de carquejilla sirve para el hígado.

Mauricio R. Moreno. 5º Grado.



### *Carqueja*

Es una planta que en lugar de poseer hojas tiene los tallos alados con dos o tres tabiques longitudinales, verdes por la clorofila. La flor está compuesta por muchas florcitas todas juntas y la semilla parece la cabeza de un pincel. Es una famosa especie medicinal por contener sustancias que contrarrestan las molestias hepáticas. También en infusión es curativo de urticarias y afecciones de la piel.

### *Ortiga*

Es una planta silvestre que posee un tallo rojizo cubierto de espinas que despiden una sustancia muy irritante. Tiene las hojas en forma de corazón y flores pequeñas de color amarillo suave. Es una planta muy usada en cosmética y medicina moderna.

Té de ajeno, té de yerba buena.

Ajenjo

Té de burro

Limón

Peperina



Cura el empacho.

Y la tos, lo cura el té de eucalipto.

Yamila A. Farías. 1º Grado y Ezequiel Torres. 2º Grado.

El té de ajenojo sirve para el hígado.

Lo prepara, y preparáte para el miedo.

Vivía una japonesa. La japonesa hacía brujería y hacía té de ajenojo.

Favio González. 2º Grado.

### *Ajenojo o artemisa*

Planta perenne compuesta. Es medicinal, amarga y aromática. Alivia males estomacales, también sirve para bajar la fiebre y combatir los parásitos. Se puede hacer vino y tomar como aperitivo.

### *Palo amarillo*

Llamado también oreganillo o cedrón del monte, es un arbusto de follaje aromático, de 1 a 3 m. de altura. Crece en las pendientes pedregosas de las sierras, sus



flores son pequeñas, blancas, de suave perfume que recuerda al de la vainilla. Florece desde setiembre hasta febrero. Está en la lista de especies amenazadas por la sobrercolección.

### *Barba de piedra*

Es un líquen de entre 3 a 6 cm. de altura, de color verde amarillento, verdoso opaco o verde oliváceo que crece sobre las piedras en lugares húmedos. Se encuentra entre las 60 especies más utilizadas en la medicina popular argentina.

Té de yuyos para la tos

Ortiga - cáscara de chañar - eucaliptos - níspero - doradilla - para endulzar es mejor la miel.

Hervir 10 minutos.

Para el hígado

Ajenjo - moradilla - y se endulza con azúcar.

Para la garganta

Barba de piedra. Hervir 10 minutos.



Para los riñones  
Cola de caballo y no se endulza  
10 segundos

Para el estómago  
Yerba buena  
Hervir 30 segundos

Para las muelas  
Moradilla

Brujerías  
tres ojos de vaca  
sangre de mono  
pata de gallina  
cola de perro  
pelo de gato  
ojo de gato  
guano de vaca  
pañales de bebé con caca  
una araña



tres latas  
2 kilos de gusanos  
30 gramos de pata de chancho  
2 serpientes  
tres ojos de lechuza  
1 pluma de halcón  
Hervir todo y se mueve hasta que se hace picadillo

Lorena S. Moreno. 5º Grado.

Para convertirse en sapo  
Un pelo de mono, un ojo de lechuza, una garrapata de mula.

Pasos

- 1- hervir el pelo en un tarro de aceite negro
  - 2- luego una vez que esté el pelo cocido, el ojo debe ir en vinagre de veneno de víbora
  - 3- la garrapata debe ir en agua de charco de hippie
- Luego se junta todo y se hace la brujería.

Ivana G. González, Lorena S. Moreno, Norma A. Ferreyra. 5º Grado.



## *Chañar*

Árbol de hojas caducas, espinoso, que alcanza hasta los 10 m. de altura. Se caracteriza porque su corteza, cuando es vieja, se desprende en láminas parduscas, dejando ver la corteza nueva, verde y brillante. Con ramas, que a menudo terminan en espinas, y hojas de color verde grisáceas y opacas. Tiene flores pequeñas amarillas con estrías rojas agrupadas en racimos, muy abundantes. El fruto es globoso, de superficie lisa y brillante, y color anaranjado rojizo. La pulpa es dulce y encierra un carozo blanquecino. De los productos del chañar, el más conocido y comercializado es el arrope.

En un parque de teatro una perra pasó por la casa de la bruja. Había un hechizo y la perra se convirtió en sapo. Otra vez pasó por la casa de la bruja y se convirtió en portón.

Luis A. Yapura. 2º Grado.

Esta historia es de embrujos

Había una vez un señor que estaba embrujado y después se murió. Entonces la bruja estaba contenta, requetecontenta. Sapos podridos y araña; perro muerto y víbora.

Yanina Castillo. 3º Grado.



## *Sapo*

El sapo común de las sierras es *Bufo arenarum*, de amplia localización en el país. Los sapos se diferencian de las ranas, por su piel seca, rugosa. Todo batracio tiene una forma larval (renacuajo) que se desarrolla en el agua. Son los machos los que primero van al agua y cantan para atraer a las hembras listas para reproducirse.

Para convertir en lechuza

Ingredientes

Un higo verde

Tres huevos podridos

Un hueso de vaca

Una hoja de palo borracho

Ojo de paloma

Una pluma de águila

Tres ojos de gallina

Un ramito de laurel

Aloe vera

Sal, aceite, vinagre, pimienta

Tomate con gusanos

Guano de caballo



Anchoa

Lo picamos todo y lo fritamos con aceite de oliva. Lo revolvemos y se pone en un plato y se lo deja una semana y se lo come el que queremos embrujar

Lorena S. Moreno, Ivana G. González y Yanina S. Palacio. 5º Grado.

### *Lechuza*

Las misteriosas voces de las lechuzas pueblan la noche. Así, algunas fueron detectadas antes de ser vistas. Son aves rapaces que se alimentan de insectos y de pequeños mamíferos roedores.

El gaucho Bencina para que pueda ver a su china se convirtió en águila.

El embrujo

Ingredientes

Carne podrida

Aloe vera, orina de una araña

Yuyos del campo venenosos



## Preparación

Los dejás tapados 3 semanas y después te lo tomás.

Javiar A. González. 1º Grado.

Andrés E. Guzmán. 3º Grado.

José D. Pereyra. 3º Grado.

Yo tomo para la tos un té de peperina. Le hecho una brasa caliente, agua caliente, para que se me pase la tos y mi papá me ayuda.

Leandro Ferreyra. 2º Grado.

3 hojas de menta y peperina y convierte en lechuza.

Hojas de paraíso y convierte en león.

8 hojas de orégano y lechuga, se convierte en sapo.

De soja y aloe vera, se convierte en pescado.

3 hojas de garabato, se convierte en iguana.

8 pelos de gato, se convierte en pavo real.

15 pelos de persona, se convierte en víbora.

10 pelos de caballo, se convierte en persona.

Alfredo Moreno. 3º Grado.



## *Peperina*

Es una menta que se encuentra en las sierras y es usada como agregado para el mate, dándole un gusto particular. Es una planta de hasta un metro de alto, con hojas suaves color verde pálido y flores pequeñísimas blancas. Por ser tan buscada está siendo sobreexplotada por quienes la juntan para venderla al viajante pasajero o al turista. A menudo no ponen cuidado en la recolección de las partes que se usan, arrancando la planta entera. Está en severo retroceso, a punto de haber desaparecido en muchos lugares.

1- receta para el dolor de muela: barba de piedra, salmuera y pasionaria. La barba de piedra se hierva en una taza y después se tienen que hacer buchets.

2- para la tos: alcohol con aceite. Se mezcla mucho y después se pone en el pecho.

3- para el dolor de cabeza: bayaspirina y un poco de alcohol se tiene que poner en la cabeza. Se pone la bayaspirina en un vaso con azúcar y se mueve con una cuchara.

4- para el dolor de panza: carqueja o té de burro. Se pone a hervir y se toma.

Yanina S. Palacio. 5º Grado.



Con la miel se cura la tos. Yo tengo que tomar té de miel.

Dahyana González. 3º Grado.

Para desencantar

6 pétalos de rosa

2 puñados de tierra

2 1/2 hojas de aloe vera grandes

3 flores enteras de margarita

29 hojas de eucalipto

Agua 3 litros.

Rinde para 4 personas, sólo para mujeres.

Lucía Von Sprecher. 6º Grado.

Recetas de remedios

1 manzana podrida

1/2 taza de sangre

1 litro de leche

1 vasito de yogur



1 docena de gusanos

Poner a hervir la sangre, después de echarle un litro de leche. Luego poner un vaso de yogur. Lo pone en un plato y arriba de eso coloca 1 docena de gusanos.

Receta de embrujos

Ojos de sapos

400 gr. de peperina

200 gr. de perejil

2 ojos de serpiente

4 patas de pato

Ponés a hervir dos ojos de serpiente. Después ponés las 4 patas de pato y ponés la peperina arriba de un plato y le agregás el perejil.

Cocodrilo feo

2 manos de mono

1 boca de cocodrilo

2 pies de jirafa

1 nariz de bruja

400 gr. de pelos de perro



2 ojos de búho

Primero poner a los 2 pies de jirafa. Después poner los pelos de perro, la boca de cocodrilo, la nariz de bruja, y los ojos de búho.

Yanina S. Romero. 6º Grado.

3 pelos de perro, 4 patas de araña, 5 yuyos venenosos, 2 patas de lagartija, y lo puso a hervir en una olla negra y se convirtió en hipopótamo. Era muy malo, no quería a la gente y cuando veía a la gente tenía ganas de comerla y meterla a la jaula de los hipopótamos.

Yésica Ferreyra. 2º Grado.

El manguyo de menta

Ingredientes

4 hojas de menta, 2 cucharadas de miel y una gota de chocolate.

Preparación

Lo dejás en agua fría 1 minuto y después la dejás hervir 15 minutos.



¿Para qué sirve?

Sirve para la indigestión y el vómito.

Kion Duggan. 3º Grado.

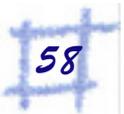
### *Yerba buena*

Es una variedad de menta. Si bien no son nativas, se han incorporado a la flora de tal manera que las aceptamos por sus fragancias placenteras. Casi todas crecen en lugares muy húmedos a orillas de los arroyos. También de estas plantas se suelen poner unas hojas en el mate para darle un sabor distinto, o se hace directamente en infusión para después de comer.

Con menta y peperina  
podemos hacer  
brujerías para  
que le pique  
la lengua

Micaela Romero. 1º Grado.

Pamela Pereyra. 2º Grado.





*SAL Y ACETTE DE EMBRUJAR*



## El hombre y el perro marrón

Había una vez un hombre, estaba en la oscuridad con un caballo grandísimo y de repente apareció un perro muy grande y marrón. El hombre era muy grande y muy fuerzudo, tenía un gimnasio, pero el perro lo mató y el hombre era tan fuerte que su sangre se convirtió en un árbol.

Y colorín colorado  
esta historia se acabó.

Lorena Moreno. 5º Grado.

Había una vez un hombre, estaba en la oscuridad con un caballo, iba a buscar perperina. De repente apareció un perro, era marrón, hacía muchísimo frío, era muy, muy tarde. El pobre hombre estaba aterrorizado, temía que el perro lo lastime a él o a Viento, su caballo. Del miedo no pudo hacer otra cosa que bajar del caballo y correr.

El caballo lo siguió, detrás iba el perro...

El caballo y su dueño se encontraban perdidos en medio del bosque oscuro... y frío. El perro no se dio por vencido y siguió siguiéndolos. El hombre vio una casa abandonada que tenía fama de estar embrujada, tuvo miedo pero no vio otra alter-



nativa y entró. El portón estaba cerrado. Viento saltó, del otro lado se encontraba el perro esperando para comerlos y ellos lo saltaron y galoparon hasta la puerta de la casa "Castillo".

La golpeó, pegó un empujón y la puerta se abrió, entró con muchísimo miedo, entró el perro y como no había otra salida, el caballo peleó con el perro. El hombre pensó un segundo y salió corriendo. Los peleadores siguieron y ganó el caballo; lo aplastó y siguió el rastro de su dueño. El hombre llegó a su casa pensando en Viento, luego escuchó galopar, relinchar, abrió la puerta y estaba Viento.

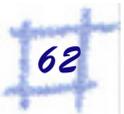
Fin

Lucía Von Sprecher. 6º Grado.

La historia del hombre lobo y la mujer loba

El hombre lobo estaba morfando a una mujer y vino la hembra y se empezaron a pelear y por la mañana amanecieron lastimados. Y se hizo la noche y se fueron a la ciudad para alimentarse y se fueron al edificio, empezaron a comer gente y después fueron a las habitaciones; ahí dos personas estaban haciendo el amor.

Andrés E. Guzmán. 3º Grado.



La historia de un zorro, de una gallina y dos pollitos

Había una vez un zorro que se quería comer una gallina y dos pollitos y siempre la gallina pasaba por allí, el zorro la perseguía. Comía un pollito y la gallina no se daba cuenta. Después al zorro la gallina lo picotió, y el zorro no volvió a comer ni a perseguirla.

Norma A. Ferreyra. 5º Grado.

Había una vez un avestruz de forma triangular y se convirtió en casa y vivía una zorra que hablaba con él y la zorra le preguntó por qué sos así, porque mi mamá nació así y yo soy igualita a ella. Pero ella se murió y yo me quedé con mi hermana que no me quiere y me pega, pero mi papá vuelve a la hora de la comida y después se vuelve a ir a cazar. Mi única amiga sos vos.

Sergio E. López. 6º Grado.

Había una vez un chupa cabra que mataba las vacas y les sacaba las ubres y la lengua, y el agropecuario creía que era un ratón y otro creía que era el cóndor y el jote.

Mauricio R. Moreno. 5º Grado.



La familia y el sapo

Un chico estaba en el río, se estaba bañando y abrió los ojos y el sapo le echó mucha leche a los ojos. Después se quedó ciego.  
Colorín colorado este cuento se ha terminado.

Yésica Ferreyra. 2º Grado.

En la india había un puma y comía a los niños. Vino una víbora y el puma peleó con la víbora y pelearon día y noche. Ganó la víbora y se lo comió.

Alfredo Moreno. 3º Grado.

Había una vez,  
en un cumpleaños,  
unos chicos que fueron a un campo  
vieron a un culiflor  
y se murieron de olor.

Lisa Von Sprecher. 3º Grado.



## La leyenda del hombre puma

Había una vez un hombre que se iba al campo de noche, había neblina, estaba muy arriba del campo, casi en la punta. Pero de pronto escuchó un rugido, se frenó muy asustado, agarró la escopeta, la cargó, agarró una linterna, la prendió, nada por aquí, nada por allá.

Hizo un paso y vio un puma, justo vio el caballo que se llamaba Tornado. Le silbó, vino, le puso el freno, subió y empezó a galopar; el puma lo seguía, lo alcanzó, lo agarró al hombre, el caballo se enfureció y le pegó un patadón.

El hombre estaba peleando y le dijo al caballo: Tornado ve a buscar ayuda.

Al día siguiente Tornado volvió solo porque no le hacían caso. Tornado estaba muy triste y fue al lugar donde había peleado el hombre. Encontró la sangre en el piso. Tornado se fue a buscar al puma, lo encontró, lo agarró y lo mató.

Rodrigo N. Guzmán. 5º Grado.

Kion Duggan. 3º Grado.



## Versión de la leyenda del hombre puma

Un hombre tenía que ir a una doma y no había encontrado el caballo, así que decidió ir a buscarlo a la noche. Salió caminando y no encontró nada hasta la punta de la loma. Escuchó un rugido: nada por aquí, nada por allá. Siguió caminando y vio un puma y justo vio a su caballo que se llamaba Tornado. Le tiró unos tiros al puma y montó el caballo y el puma le saltó y se empezaron a pelear. El hombre le dijo a su caballo: ve Tornado a buscar ayuda. El caballo volvió después de 5 horas y encontró sangre. Fue a buscar al puma, lo encontró y lo mató.

Kion Duggan. 3º Grado.

## Embrujo o desembrujo

Había una vez un cuento que se llamaba el diablo de la botella y el chico se llamaba Kiwi y la chica Kowa. El chico se realizaba de vendedor de botellas. Kiwi decía: diablo, sal de la maldita botella... y Kiwi y Kowa se asustaron mucho cuando salió el diablo... se volvió a entrar a la botella y los chicos quedaron muy preocupados. Debajo de la botella había mucha plata y se fueron con la botella, y con esa plata se compraron una casa nueva en Hawai. Colorín colorado, se habrá terminado.

Norma A. Ferreyra. 5º Grado.



Mi tío se llama Coco y se fue a los Quebrachitos, estaba la virgen y cuando volvió la virgen estaba en otro lugar.

En la naturaleza hay muchas plantas y muchos animales. La rosa es linda y tiene un rico olor a perfume. La jirafa tiene el cuello largo. Coco era un bebé. La virgen lo miró y se enamoraron. Después iban caminando e iba una bruja y transformó a la virgen en una paloma. Coco y la paloma vivieron juntos siempre felices.

Yésica Ferreyra. 2º Grado.

Pasó un caballo corriendo y pasó una bruja y lo convirtió en mitad hombre, mitad caballo.

Alfredo Molina. 3º Grado.

Había una vez en el río una chica que hablaba con los animales y con las plantas. Se llamaba Verónica. Un día hermoso vino un viento terrible, empezó a llover, era que venía la bruja volando. En donde estaba Verónica parada en la tierra, apareció un pozo donde había un montó de flores secas. Ella se cayó y se convirtió en un hermoso rosal.

Lisa Von Sprecher. 3º Grado.



Me contó mi mamá. Dice que ella y mi tío Ricardo estaban jugando una carrerita y dijo mi tío Hugo que se les iba a aparecer una luz e iban a sentir un ruido de cadenas. Lo vieron y lo sintieron. Colorín colorado este cuento se ha terminado.

Yanina S. Palacio. 5º Grado.

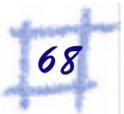
Una vez yo y mi tío no fuimos a la sierra. Al llegar era de noche y nos apareció un diablo y cuando nos dimos para atrás no estaba más y de pronto se nos apareció adelante y mi tío se asustó y yo también me asusté. Y colorín colorado, este embrujo se ha terminado.

Leandro Ferreyra. 2º Grado.

El río

Un verano muy caluroso estaba con mis amigas sentadas en el agua cuando de repente una nube muy negra nos opuso el sol. Las gotas empezaron a caer muy de pronto. Un viento helado nos puso en la espalda una nube negra. Se vio en el mar, era una gran creciente que nos llevó todo hasta todas nuestras carpas. Nos quedamos sin nada.

M. Agustina Moreno. 2º Grado.



## La leyenda de la peperina

La peperina vivía en una casita y pasó la bruja por la casita de la peperina y la bruja movía la luz y la peperina no podía dormir.

Luis A. Yapur. 2º Grado.

## Versión de la leyenda de la peperina

Había una vez una peperina. Una bruja vino a la casita de la peperina, la peperina no podía dormir porque la bruja hacía mucho ruido y la peperina se despertó y se fue afuera a quemar a la bruja. La bruja no se moría porque era demasiado fuerte y la peperina la atrapó. La mojó, quemó, mojó, quemó hasta que estaba por morir. Finalmente la bruja se murió y el mundo se liberó.

Ezequiel Torres. 2º Grado.



## El chancho de la chanchería

Tres brujas se querían subir al chancho de la chanchería y después en la casa de las brujas querían tomar té de chañar, limón y miel. El chancho de la chanchería después se transformó en hombre porque las brujas tenían poder. Después, se enamoró de una paloma.

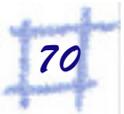
Rosario Moreno. 3º Grado.

M. Agustina Moreno. 2º Grado.

Dahyana González. 3º Grado.

Había una vez un chancho que comió mucho maíz, que comió y comió, que después tuvo que tomar 2 baldes de agua y después cagó el maíz. Y se murió. Su mamá se puso triste y el papá también y su hermano también lloraba y sus parientes también lloraban y los parientes más y más que lloraban se les aparecía El Satanás haciendo ruido de chancho.

Leandro Ferreyra. 2º Grado.



Había una vez tres brujas que saltaron a la chanchería y los chanchos eran malos y entonces las brujas miraron a los chanchos. Un chanco era malísimo y una bruja lo miró y el chanco la miró con cara fiera. La bruja lo convirió en una hormiga y entonces las brujas se rieron mucho y muchísimo.

Yésica Ferreyra. 2º Grado.

Había una vez tres brujas que se querían subir al chanco de la chanchería y las brujas les dieron veneno y los transformaron en hombres y las brujas les decían: te voy a matar maldito chanco.

Y desde ese día los hombres fueron enemigos de las brujas.

Yanina Castillo. 3º Grado.

Había una vez tres brujas que se querían subir al chanco para que las llevara a su castillo y los chanchos se asustaban. Las brujas les dijeron: si ustedes chanchitos no nos llevan, los embrujaremos un montón. Los chanchos tenían muchísimo miedo y se fueron al castillo y las brujas les dieron la peperina y de comida carne con barro y sal y aceite de embrujar.

Colorín colorado los chanchos murieron con todo lo que les dieron las brujas.

Norma A. Ferreyra. 5º Grado.





*SIEMPRE TODO*



Yo soy Ezequiel,  
quiero ser policía, quiero ser mayor;  
quiero ser fuerte, también jugar.  
Quiero ser ciudadano, quiero que las plantas  
sean rosas y hermosas y ricas,  
quiero que no peleen, quiero que los  
niños sean buenos, con los  
otros y otras.  
No quiero que se abusen,  
que no tiren basura al inodoro;  
quiero ser bueno,  
y también quiero que sean amables.

Ezequiel Torres. 2º Grado.

Yo sentí que el taller era hermoso y sentí mucho amor y cariño. Cuando vea el libro que va a parecer hermoso. Va a ser hermoso porque se llama "Que sueños con los angelitos".  
Siento que estoy muy contenta porque voy a salir en ese libro. Siento que me gusta escribir. También siento que el libro será muy lindo para mí.

Yanina Castillo. 3º Grado.



Me gusta ir a Córdoba y viajar en el colectivo para ver los autos y las mujeres.

Rodrigo N. Guzmán. 5º Grado.

A mí me gusta tocar el bombo.

A mí no me gusta escribir.

A mí me gusta andar a caballo.

A mí no me gusta hablar.

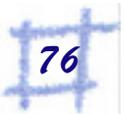
Alejandro N. Romero. 2º Grado.

Me gusta andar a caballo. Me gusta andar en auto. Me gusta comer, me gusta andar en bici. No me gusta caminar, no me gusta ir a comprar.

Ivana G. González. 5º Grado.

Yo pienso que es relindo tener un libro que sea tuyo, tenerlo y leerlo todos los días.

Mayra Farías. 3º Grado.



Yo siento que estoy tocando el bombo y zapateando, y cantando. Me gusta tocar la guitarra y andar a caballo, y me gusta amansar caballos. A mí me gusta escribir y dibujar.

Ricardo Moreno. 3º Grado.

Un libro es una cosa muy linda si está bien hecho. A mí me gustan los libros bien diseñados, bien editados. El libro que vamos a hacer espero que salga bien.

David N. Ferrario. 6º Grado.

Siento que me gusta escribir  
y también me gusta pintar  
me gusta restar  
siento que estoy aburrida  
siento que me gusta estudiar  
siento cantar, siento reír,  
siento hablar.

Micaela Romero. 1º Grado.



Me gusta pasear en el campo, andar a caballo y enlazar vaca. No me gusta correr vaca a pata.

Sergio E. López. 6º Grado.

Me gusta cantar, bailar. Me gusta cómo cantaba la seño. Me gustaba cómo aprendía folclore la seño cuando aprendía a bailar.

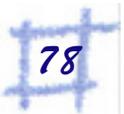
Patricia Moreno. 1º Grado.

Me gusta andar en caballo, me gusta correr a la vaca. No me gusta matar a la paloma con rifle. Me gusta escribir mucho y dibujar caballitos, autos, perros.

José D. Pereyra. 3º Grado.

Yo siento del libro que es lindo, y voy a estar muy contenta porque yo nunca he escrito un libro en mi vida. A mí me gusta leer mucho y cuando yo leo me agarra risa en el libro nuestro.

M. Agustina Moreno. 2º Grado.



A mí me gusta tocar el bombo.

A mí no me gusta escribir.

A mí me gusta andar a caballo.

No me gusta entrenar.

Me gusta atrapar a los caballos.

Este libro es espectacular y fantástico. Tiene historias de muchos y de animales.

Andrés E. Guzmán. 3º Grado.

Yo pienso que va a haber

cosas divertidas

cosas aburridas

cosas divertidas.

Que va a haber

bichos humanos locos

bichos vidrios

y muchas cosas más

aburridas y divertidas.

Sergio E. López. 6º Grado.



A mí lo que me gusta es viajar a Misiones, Mar del Plata y Chubut. Una vez cuando me quise ir a Misiones me tuve que ir a Calera y cuando me quise ir a Mar del Plata me tuve que ir a Alta Gracia. Pero un día me cayeron de sorpresa dos tías mías, Beatriz y otra tía que tiene 92 años que mi mamá había pensado que se había muerto. Yo me puse re contenta y de ahí no me fui a ninguna parte más. A mi mamá le encantó la sorpresa y cuando cayeron no sabíamos quiénes eran. Después nos fuimos a la capilla Buffo con mi tía negra, la más joven de las dos, porque mi otra tía es muy viejita.

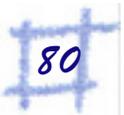
Yanina S. Romero. 6º Grado.

Me gusta andar a caballo cuando voy a San Fernando y me gusta correr las cabras del padrino de mi hermano.

No me gusta correr vaca a pata porque me corren los toros cuando se enojan.

Yo pienso que el libro es muy lindo porque tiene muchas cosas de las plantas, los árboles, muchas historias, como las del crespín y la de la peperina.

Mauricio R. Moreno. 5º Grado.



Me gusta cuando voy a caminar tirar piedras al río. Hacemos sapito. No me gusta cuando voy a caminar, y me molestan y me gritan malas palabras.

Lorena S. Moreno. 5º Grado.

Yo soy Kion, me gusta despertarme temprano, pero levantarme tarde. También me gusta andar a caballo y galopar.

Kion Duggan. 3º Grado.

Siento que comer  
siento que amar  
siento un amor  
siento a alguien cantar  
siento viajes  
siento a hambrientos.

Ezequiel Torres. 2º Grado.

Yo imagino muchas cosas de aprender, de inventar algo muy lindo, como una adivinanza o chiste.



Mi adivinanza es: vuela sin alas, silba sin boca, tú no lo ves, tú no lo tocas, ¿qué es?... el aire.

Y el chiste es: a un nene le picó una víbora.

Y el nene asustado le dice a su mamá: mamá, mamá, me picó una víbora!

Y la mamá asustada dice: "cobra".

Y el nene dice: No, gratis!

Y es muy lindo tener este taller y me va a gustar el libro que vamos a hacer.

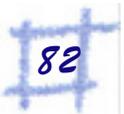
Norma A. Ferreyra. 5º Grado.

Para mí es lo mejor que puede pasar en mi familia. Mi libro para mis hermanos, mi papá y mi mamá.

Leandro Ferreyra. 2º Grado.

Nenas y nenes bailando y tocando el bombo.

Nicolás Navarrete. 1º Grado.



El libro va a estar muy lindo porque con las leyendas se hace un libro tan lindo y gordo, con las hojas que escribimos de leyendas, que hicimos entre todos, los viernes.

M. Agustina Moreno. 2º Grado.

Yo siento mucha alegría, mucho cariño. Estoy feliz porque voy a salir en ese libro.

Yésica Ferreyra. 2º Grado.

Cuando pienso en el taller literario me dan ganas de morirme. El taller literario no me agrada, me gusta más el taller de folclore. Esta es la verdad, esto es lo que yo siento y pienso sobre el taller literario. Es la verdad, me tuve que bancar todo un año en este taller que no me gustaba. Yo pensé que iba a ser mejor.

David N. Ferrario. 6º Grado.

Yo siento que tengo hambre. Yo siento que tengo alegría.

Nicolás D. Castillo. 2º Grado.



A mí me gustó mucho que comenzaran de vuelta los talleres. A mí me gustó que nos hayan dicho que escribiéramos cosas para el libro.

Tamara R. Oviedo. 6º Grado.

Yo siento mucha alegría, mucho cariño, nuestro libro es lindo.

Melisa Pereyra. 1º Grado.

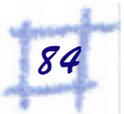
A mí me gusta contar lo que pienso porque me parece importante la opinión de todos.

Me encanta el taller de literatura pero está bueno el de folclore también.

Yanina S. Palacio. 5º Grado.

Me gusta tocar el bombo, cantar y nada más. En mi casa no toco nada, no tengo bombo yo. Yo tengo un balde y toco con unos palitos sentado en una cama que está en el patio. Lo que más me gusta es bailar la chacarera cuando zapateo. Me da vergüenza cuando estoy con las señas.

Cristian Navarrete. 1º Grado.



Yo lo que siento por los talleres es amor y cariño. Hasta la próxima.

Yamila E. Moreno. 4º Grado.

Los talleres... energía, talento y hermosura.

Lisa Von Sprecher. 3º Grado.

Siento amor,  
siento cariño,  
siento vergüenza,  
siento reír y cantar,  
siento querer,  
siento llorar,  
*siento todo.*

Pamela E. Pereyra. 2º Grado.



*Poema de los colores. Creación colectiva*

verde, ventana, jipi  
pantalón, banderada, paparoch  
Pita, Paula, piloto  
renga  
botón

azul  
rojo  
anaranjado  
rosado, verde, cabildo  
fibra  
hojas  
auto, zapato



rosa es muy linda  
parece una mariposa  
tiene muchos colores  
rojo, amarillo,  
violeta, rosada, anaranjado

dorado doma morado  
doce dos doscientos  
domingo goma dayhana  
dedo Darío dama damita dedal  
damasco durazno y dado.

nana  
azul  
ojo  
hojas  
voto  
tijeras  
montaña  
velero  
escobero



sentar centena  
semana sesenta  
señorita Ce

rosa roja rujo Ramón  
ramo rosa regla  
raja roca  
Roci Laura

escarapela boluca peine balde  
Mafalda pie

anillo mecánico  
cordón mesa murciélago pantalón  
planta paloma  
mapa parapente yoyó  
arena cabildo  
uña alambrado  
ala junco  
sopa



papá sale piel mamá sol

verde reloj rojo  
bici moto auto  
camión caballo  
Kion Rodrigo

marrón maraca  
María Mario  
mano malo mano

marrón Mayra Mariela  
Macarena Marisa mansión  
Mariano María maíz  
marioneta río rojo

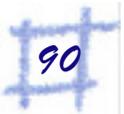
plato plan placo plantas  
viaje cartón salsa  
rica tita taba



amarillo azul  
remera pantalón zapatilla  
cabildo casa luna sol lápiz

Gabi Gisel gordo gusano  
Gustavo guanaco gris Germán  
giro guiso gato gorro  
Gilda garza gasa

romántico  
romero  
ropa  
ropero  
Romina  
Rodrigo  
Nicolás  
Román  
Roque  
roquete



## *Lista de autores*

### 1º Grado

Javier A. González  
Cristian A. Navarrete  
Nicolás Navarrete  
Julio Pereyra  
Yamila A. Farías  
Patricia Moreno  
Rosario Moreno  
Melisa Pereyra  
Micaela Romero

### 2º Grado

D. Nicolás Castillo  
Leandro Ferreyra  
Fabio González  
Alejandro Romero  
Sebastián Seguí  
Ezequiel Torres  
Luis A. Yapura  
Jésica Ferreyra  
María Agustina Moreno  
Pamela E. Pereyra  
Verónica Romero



3º Grado

Kion Duggan

Andrés E. Guzmán

Alfredo Moreno

Ricardo Moreno

José D. Pereyra

Yanina Castillo

Mayra Farías

Dahyana González

Lisa Von Sprecher

4º Grado

Pablo G. Pereyra

Tasio Tarditti

Yamila E. Moreno



5º Grado

Leandro J. Chávez  
Rodrigo N. Guzmán  
Luis G. Moreno  
Norma A. Ferreyra  
Ivana G. González  
Lorena S. Moreno  
Yanina S. Palacio

6º Grado

Germán Funes Torres  
David Nicolier Ferrario  
Sergio E. López  
Grisela B. Navarrete  
Tamara R. Oviedo  
Natali L. Pérez  
Gabriela M. Romero  
Yanina S. Romero  
Lucía Von Sprecher



## *Notas*

1. Extracto de entrevista realizada a la Sra. Berta Loza. Centro Vecinal Cabana, Proyecto "Actividades recreativas para ancianos". Programa de Atención a Grupos Vulnerables - Ministerio de Desarrollo Social y Medio Ambiente de la Nación. Año 2000.
2. Extracto de charla realizada entre los alumnos del taller Literario y representantes del Área de Medioambiente de la Municipalidad de Unquillo. Escuela Juan Bautista Alberdi. Año 2002.
3. Árboles nativos de Córdoba. Suplemento especial de la Revista Aquí Vivimos. Coordinación: Mariano Medina y Pablo Demaio.
4. Para las descripciones de especies autóctonas se consultaron materiales elaborados por docentes del IPEM N° 78 de Unquillo.



